

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1999-2000

2 DÉCEMBRE 1999

Proposition de résolution sur le Millennium Round

AMENDEMENTS

N° 2 DE M. DALLEMAGNE

Insérer un considérant Bbis (nouveau) rédigé comme suit :

« *Bbis.* — *Considérant que ce débat pose de façon pressante le problème de la « gouvernance du monde » et du modèle de civilisation dans lequel nous nous engageons, et estimant que l'Union européenne, et la Belgique en particulier, doivent jouer un rôle moteur pour défendre un modèle de civilisation qui d'une part :*

— *considère les relations économiques internationales dans toutes leurs dimensions — commerciales et financières, mais aussi nécessairement sociales, environnementales et culturelles — et respecte les différences qui existent en ces matières;*

— *défend le principe de précaution, garantissant la sécurité sanitaire et alimentaire;*

— *se fixe pour objectifs le développement durable et le respect des droits de tous les citoyens du monde;*

Voir:

Documents du Sénat:

2-93 - SE 1999:

N° 1: Proposition de résolution de M. Mahoux et consorts.

N° 2: Amendement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

2 DECEMBER 1999

Voorstel van resolutie betreffende de Millennium Round

AMENDEMENTEN

Nr. 2 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Een considerans Bbis(nieuw) invoegen, luidende :

« *Bbis.* — *Overwegende dat dit debat het vraagstuk van het « bestuur van de wereld » en van het beschavingsmodel waarvoor wij kiezen, uitdrukkelijk aan de orde stelt en van mening dat de Europese Unie, en met name België, een voortrekkersrol moeten spelen om een beschavingsmodel te verdedigen dat enerzijds :*

— *rekening houdt met alle aspecten van de internationale economische betrekkingen — met de commerciële en de financiële aspecten, maar ook de sociale, de milieugebonden en de culturele aspecten — en de op die vlakken bestaande verschillen eerbiedigt;*

— *het voorzorgsbeginsel verdedigt dat de veiligheid inzake gezondheid en voeding waarborgt;*

— *als doelstellingen de duurzame ontwikkeling en de inachtneming van de rechten van alle burgers van de wereld heeft;*

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-93 - SE 1999:

Nr. 1: Voorstel van resolutie van de heer Mahoux c.s.

Nr. 2: Amendement.

et qui, d'autre part, vise à renforcer et à coordonner des institutions internationales aptes à édicter des règles de droit qui seules permettront de maîtriser la mondialisation. »

N° 3 DE M. DALLEMAGNE

Insérer un considérant Dbis (nouveau) et Dter (nouveau) rédigés comme suit :

« Dbis. — Considérant qu'à cet effet, la première priorité est sans conteste le développement des pays du Sud, pour permettre à la plus grande partie de l'humanité de sortir de la pauvreté et de bénéficier d'un partage équitable des richesses créées par l'accélération du progrès technologique et la croissance économique. »

« Dter. — Considérant en outre qu'au sein même des pays bénéficiaires, des secteurs économiques ont gravement souffert et souffrent des effets négatifs de l'intensification des échanges; »

N° 4 DE M. DALLEMAGNE

Insérer un considérant Ebis (nouveau), libellé comme suit :

« Ebis. — Considérant qu'un système commercial international est nécessaire pour éviter un libéralisme sauvage, et que l'OMC, sous réserve d'une réorientation de ses objectifs et d'une amélioration de son fonctionnement, peut et doit devenir un outil privilégié de ce développement durable; »

N° 5 DE M. DALLEMAGNE

Remplacer le considérant F par ce qui suit :

« F. — Considérant que la place de l'Union européenne sur la scène internationale en termes de poids économique et d'échanges commerciaux extérieurs, comme en termes de valeurs sociales et culturelles, doit lui faire jouer un rôle de premier plan dans le rééquilibrage des relations économiques internationales;

Considérant en conséquence que l'ouverture d'un nouveau cycle de négociations à l'OMC doit donner lieu à un renforcement des règles multilatérales, seules garantes de la maîtrise de la libéralisation des échanges; »

N° 6 DE M. DALLEMAGNE

Compléter les considérants avec un point H, (nouveau) rédigé comme suit :

« H. — Regrettant l'absence de bilan global de l'Accord de Marrakech, tant au niveau de la mise en

en dat anderzijds de internationale instanties die rechtsregels kunnen uitvaardigen, die als enige de mondialisering onder controle kunnen houden, wil versterken en hun actie coördineren. »

Nr. 3 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Een considerans Dbis (nieuw) en Dter (nieuw) invoegen, luidende :

« Dbis. — Overwegende dat daartoe zonder enige twijfel alle voorrang moet gaan naar de ontwikkeling van de landen van het Zuiden, om het grootste gedeelte van de mensheid de mogelijkheid te bieden uit de armoede te geraken en gebruik te kunnen maken van een billijke spreiding van de rijkdommen die voortkomen uit de versnelling van de technologische vooruitgang en de economische groei; »

« Dter. — Overwegende tevens dat in de begunstigde landen zelf economische sectoren zwaar te lijden hebben (gehad) van de negatieve gevolgen van de intensivering van het handelsverkeer; »

Nr. 4 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Een considerans Ebis (nieuw), invoegen, luidende :

« Ebis. — Overwegende dat een internationaal handelssysteem noodzakelijk is om een ongebreideld liberalisme te voorkomen, en dat de WTO een bevoorrecht instrument kan en moet worden voor de duurzame ontwikkeling, op voorwaarde dat haar doelstellingen worden bijgestuurd en haar werking wordt verbeterd; »

Nr. 5 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Considerans F vervangen als volgt :

« F. — Overwegende dat de Europese Unie een voortrekkersrol moet spelen in het herstel van het evenwicht van de internationale economische betrekkingen, gelet op de plaats die de EU in de wereld bekleedt, zowel wat het economische belang en de buitenlandse handelsbetrekkingen betreft, als inzake de sociale en culturele waarden;

Overwegende dat het aanvatten van een nieuwe onderhandelingsronde bij de WTO derhalve moet leiden tot een versterking van de multilaterale regels, het enige middel om de liberalisering van het handelsverkeer onder controle te houden; »

Nr. 6 VAN DE HEER DALLEMAGNE

De consideransen aanvullen met een punt H (nieuw), luidende :

« H. — Betreurende dat er geen algemene balans voorhanden is van het Akkoord van Marrakech,

œuvre de ses disciplines que de ses incidences, positives comme négatives, pour tous les membres de l'OMC, sur l'activité économique, l'emploi et le développement durable;

Regrettant la position tardive de la Belgique et l'absence d'un réel débat préalable au Parlement;

Regrettant que la position belge fasse l'abondance de la part belle aux intérêts commerciaux et ne mette pas le développement durable des pays en développement au centre de ses préoccupations;

Regrettant aussi les lacunes graves dans la position du gouvernement belge sur la concurrence, le brevettage du vivant, le principe de précaution, et le mépris affiché pour les vues de la société civile; »

N° 7 DE M. DALLEMAGNE

Insérer au début du dispositif les points suivants :

« Demande au gouvernement, de déposer et de faire exposer par les ministres compétents — à savoir le ministre des Affaires étrangères et son secrétaire d'État au Commerce extérieur — après la conférence ministérielle de Seattle et, en outre, avant la fin de chaque trimestre pendant le cycle de négociation du Millennium Round, un memorandum comprenant :

un bilan global de l'Accord de Marrakech, tant au niveau de la mise en œuvre de ses disciplines que de ses incidences, positives comme négatives, pour tous les membres de l'OMC, sur l'activité économique, l'emploi et le développement durable;

l'état d'avancement des négociations;

la position sur les principes définis dans la présente résolution qui font l'objet d'un mandat clair et précis;

l'état d'avancement des initiatives prises individuellement par la Belgique, ainsi qu'au sein et part l'Union européenne;

Décide d'organiser un vaste débat parlementaire sur la question pendant le cycle de négociation afin de déterminer en toute transparence la position de la Belgique et de la contrôler.

Décide à cette fin d'instituer une sous-commission permanente consacrée à la question, commission qui rendra un rapport pour la fin de chaque année de négociation;

noch inzake de uitvoering van de bepalingen ervan, noch in verband met de zowel positieve als negatieve gevolgen, voor alle leden van de WTO, op de economische activiteit, de werkgelegenheid en de duurzame ontwikkeling;

Betreurend dat België zeer laat een standpunt inneemt en dat vooraf geen echt debat is gehouden in het Parlement;

Betreurend dat het Belgische standpunt ruime aandacht besteedt aan de commerciële belangen en niet de voornaamste doelstelling maakt van de duurzame ontwikkeling van de ontwikkelingslanden;

Betreurend dat het Belgisch standpunt ernstige leemten vertoont, onder meer in verband met de mededinging, het verlenen van octrooien met betrekking tot levende organismen, en het voorzorgsprincipe, en dat geen aandacht wordt besteed aan de standpunten van de civiele maaatschappij; »

Nr. 7 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Bij het begin van het dispositief invoegen :

« Verzoekt de regering de bevoegde ministers — met name de minister van Buitenlandse Zaken en zijn staatssecretaris voor Buitenlandse Handel — op te dragen om na de ministerconferentie van Seattle, alsook vóór het einde van elk kwartaal tijdens de Millennium Round-onderhandelingen, een memorandum in te dienen en te doen toelichten, dat de volgende informatie bevat :

een algemene balans van het Akkoord van Marrakech, zowel inzake de tenuitvoerlegging van de verschillende erin opgenomen bepalingen, als inzake de — negatieve en positieve — gevolgen ervan voor de economie, de werkgelegenheid en de duurzame ontwikkeling van alle WTO-lidstaten;

de stand van zaken betreffende de voortgang van de onderhandelingen;

het standpunt over de beginselen die in deze resolutie worden omschreven en in verband waarmee een duidelijk en precies mandaat werd verleend;

de stand van zaken betreffende de voortgang van de initiatieven die werden genomen door België als individuele Staat en in het raam van de Europese Unie, alsook door de Europese Unie zelf;

Beslist tijdens de onderhandelingsronde een breed parlementair debat over het vraagstuk te houden, teneinde in alle openheid het standpunt van België te bepalen en er op toe te zien.

Beslist daartoe een vaste subcommissie op te richten die zich over dat vraagstuk moet buigen, en die bij afloop van elk onderhandelingsjaar terzake verslag moet uitbrengen;

Décide, dans ce cadre, d'auditionner, dans les plus brefs délais — mais aussi de manière continue durant l'entière durée des négociations —, l'ensemble des acteurs concernés dont les représentants de la société civile, à savoir notamment :

- les ONG;
- les associations de consommateurs;
- les organisations patronales;
- les syndicats;
- les milieux universitaires;
- les négociateurs de la Commission européenne;
- les négociateurs belges au sein du COREPER.

Invite les représentants de la Belgique au sein de l'Union Interparlementaire à proposer une évaluation des négociations lors des deux conférences annuelles de l'UIP; »

N° 8 DE M. DALLEMAGNE

Compléter le point 2 du dispositif par ce qui suit :

«À cette fin, il est indispensable d'élaborer une classification des pays en voie de développement distinguant les pays émergents des pays les moins avancés, sachant que ces derniers doivent se voir accorder le traitement spécial et différencié prévu à la partie IV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), notamment par toute forme d'assistance à la mise en œuvre des accords, des mesures douanières préférentielles et des dérogations ou des délais d'application. Notre gouvernement doit dès lors soutenir énergiquement la proposition de la Commission européenne d'aboutir à une décision, dès la Conférence de Seattle, pour l'octroi d'une franchise de droits sans réciprocité aux produits des pays les moins avancés; »

N° 9 DE M. DALLEMAGNE

Insérer dans le dispositif, un point 2bis (nouveau), rédigé comme suit :

«2bis. — Le principe défendu par la Commission européenne de l'ouverture d'un cycle complet de négociations qui inclue non seulement l'agriculture et les services — en étant particulièrement fermes sur les moyens de la sécurité sanitaire et alimentaire et sur le respect de la diversité culturelle — et des services publics non marchands, constitutifs de «l'agenda incorporé» de Marrakech, mais aussi les droits de douanes sur les produits industriels, la propriété intel-

Beslist, in het licht daarvan, zo spoedig mogelijk — maar ook op geregelde tijdstippen gedurende de hele onderhandelingsronde — alle betrokken partijen te horen, waaronder ook de vertegenwoordigers van de civiele maatschappij en met name :

- de NGO's;
- de consumentenverenigingen;
- de werkgeversorganisaties;
- de vakbonden;
- de academische wereld;
- de onderhandelaars van de Europese Commissie;
- de Belgische onderhandelaars binnen de COREPER.

Verzoekt de vertegenwoordigers van België bij de Interparlementaire Unie te doen voorstellen dat de onderhandelingen zouden worden geëvalueerd tijdens de twee, elk jaar plaatsvindende conferenties van de IPU; »

Nr. 8 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Punt 2 van het dispositief aanvullen als volgt :

«Daartoe is het onontbeerlijk de ontwikkelingslanden in categorieën onder te verdelen, naargelang het om de opkomende, dan wel om de minst ontwikkelde landen gaat. Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat laatstgenoemde groep moet kunnen rekenen op de bijzondere en gedifferentieerde behandeling waarin deel IV van de Algemene overeenkomst inzake douanetarieven en handel (GATT) voorziet. Het betreft hier elke vorm van steun bij de tenuitvoerlegging van de akkoorden, preferentiële douanetarieven, alsook afwijkingen op de toepassing van die tarieven of het uitstel ervan. Derhalve moet onze regering zich met overtuiging scharen achter het voorstel van de Europese Commissie om, vanaf de conferentie van Seattle, te komen tot de toekenning van een niet-wederkerige vrijstelling van douanerechten ten voordele van producten uit de minst ontwikkelde landen; »

Nr. 9 VAN DE HEER DALLEMAGNE

In het dispositief een punt 2bis (nieuw) invoegen, luidende :

«2bis. — het door de Europese Commissie verdedigde beginsel volgens hetwelk er een volledige onderhandelingsronde moet komen die niet beperkt blijft tot de sectoren die in de geïncorporeerde Marrakech agenda zijn vervat, te weten: de landbouwsector, de dienstensector (waarbij een zeer kordaat standpunt moet worden ingenomen inzake de middelen voor de voedselveiligheid en het gezondheidsaspect, alsook inzake de vrijwaring van de cultu-

lectuelle, les marchés publics, les obstacles techniques aux échanges et les « nouveaux sujets » qu'il est nécessaire de lier au commerce international, comme les normes fondamentales du travail et l'environnement, mais aussi l'investissement et le droit de la concurrence, par exemple, à défaut desquels on ne pourrait aboutir à un accord équilibré et profitable à tous les membres de l'OMC; »

N° 10 DE M. DALLEMAGNE

Insérer dans le dispositif les (nouveaux) points 9bis, 9ter, 9quater et 9quinquies, rédigés comme suit :

« 9bis. — L'approfondissement par l'Union européenne, dans le cadre de la FAO par exemple, du dialogue avec les pays en voie de développement, en particulier les pays les moins avancés, sur la base d'objectifs communs d'indépendance alimentaire, de sécurité d'approvisionnement et de régulation des marchés agricoles mondiaux;

9ter. — Un fonctionnement de l'OMC plus transparent, garanti par une diffusion des documents en cours de négociation et par l'association des organisations non gouvernementales (ONG), et une réforme de sa procédure de règlement des différends, afin de la rendre plus transparente et donc plus impartiale et plus efficace;

9quater. — Le renforcement par l'OMC de sa coopération avec les autres organisations internationales (FMI, Banque mondiale, CNUCED, PNUD, FAO, OMS, OIT, PNUE, OMPI, UNESCO, OMD, ...), pour envisager les relations économiques internationales dans toutes ses dimensions. Il incombe à chacune de ces organisations internationales d'édicter des normes dans son domaine de compétence respectif. L'OMC n'a vocation à élaborer des règles que dans le domaine du commerce international, mais elle doit, dans sa procédure de règlement des différends, en complément de ses règles propres, faire application des règles définies par les autres organisations internationales pour autant qu'il s'agisse de problème liés à l'échange international;

9quinquies. — Le principe d'un « engagement unique », selon lequel rien ne sera décidé tant qu'il n'y aura pas d'accord sur l'ensemble des questions abordées, refusant ainsi tout accord partiel avant la fin du

rele diversiteit) en de sector van de niet-commerciële openbare dienstverlening. Terzake moet immers ook aandacht uitgaan naar de douanerechten op industriële producten, de intellectuele eigendom, de overheidsopdrachten, alsook naar de technische handelsbelemmeringen en de zogenaamde « nieuwe onderwerpen » die ook met de internationale handel in verband moeten worden gebracht, zoals de fundamentele voorschriften inzake arbeid en milieu, maar bijvoorbeeld ook het vraagstuk van de investeringen en het concurrentierecht; gebeurt dat niet, dan is het onmogelijk om tot een evenwicht en voor alle WTO-lidstaten gunstig akkoord te komen; »

Nr. 10 VAN DE HEER DALLEMAGNE

In het dispositief de punten 9bis, 9ter, 9quater en 9quinquies (nieuw) invoegen, luidende :

« 9bis. — de intensivering door de Europese Unie van de dialoog met de ontwikkelingslanden (bijvoorbeeld in het raam van de FAO), meer bepaald met de minst ontwikkelde landen, en zulks op basis van gemeenschappelijke doelstellingen op het gebied van zelfvoorziening inzake voedsel, bevoorradingszekerheid en regulering van de wereldlandbouwmarkten;

9ter. — het beginsel volgens hetwelk de werking van de WTO transparanter moet worden, wat met name kan worden gegarandeerd door de stukken met betrekking tot de lopende onderhandelingen publiek te maken, en door de niet-gouvernementele organisaties (NGO's) bij de gesprekken te betrekken. Voorts ware het aangewezen de WTO-procedure inzake geschillenregeling te hervormen, teneinde haar transparanter en bijgevolg onpartijdiger en doeltreffender te maken.

9quater. — het beginsel volgens hetwelk de samenwerking tussen de WTO en andere internationale organisaties (IMF, Wereldbank, UNCTAD, PVNO, FAO, WGO, IAO, MPVN, WOIE, UNESCO, WDO, ...) moet worden uitgediept, teneinde de internationale economische betrekkingen vanuit alle invalshoeken te kunnen benaderen. Al die internationale organisaties behoren voorschriften uit te vaardigen in hun respectieve bevoegdheidsdomeinen. De WTO moet zich er aldus toe beperken voorschriften op het vlak van de internationale handel uit te werken, maar moet in haar geschillenregelsprocedure de eigen regels aanvullen met die welke werden uitgewerkt door de andere internationale organisaties, voorzover het geschil een knelpunt betreft dat met de internationale handel te maken heeft;

9quinquies. — het beginsel van een « enige verbintenis », wat inhoudt dat een beslissing uitblijft zolang er geen overeenstemming wordt bereikt over alle behandelde aangelegenheden en, bijgevolg, dat er

cycle de négociations avec néanmoins la possibilité évoquée par la Commission européenne d'aboutir à des décisions ponctuelles dès la Conférence ministérielle de Seattle, pour autant qu'un consensus existe et que ces décisions ne préjugent pas des négociations du futur cycle; »

N° 11 DE M. DALLEMAGNE

Compléter le dispositif avec les (nouveaux) points 11 et 12, rédigés comme suit :

« 11. L'ouverture de négociations en vue d'établir un cadre multilatéral des investissements directs étrangers, qui, à l'inverse du projet d'accord multilatéral sur l'investissement (AMI), porte remède au manque de sécurité et de lisibilité des contextes locaux, qui intègre les préoccupations des pays en voie de développement, et en particulier les moins avancés d'entre eux, favorise le développement durable, préserve la capacité des États à réglementer l'activité, sur leurs territoires, des investisseurs, et précise les devoirs de ces derniers.

12. La poursuite de négociations relatives aux liens entre commerce et droit de la concurrence, afin de préparer, éventuellement dans une enceinte internationale qui reste encore à créer, l'élaboration d'un cadre réglementaire destiné à enrayer les pratiques de plus en plus fréquentes telles que les abus de positions dominantes, les ententes illicites ou les concentrations monopolistiques, qu'elles soient nationales ou multinationales. »

Georges DALLEMAGNE.

vóór het einde van de onderhandelingsrond geen sprake kan zijn van een gedeeltelijk akkoord, al heeft de Europese Commissie wel de mogelijkheid geopperd dat vanaf de ministeriële conferentie van Seattle reeds specifieke beslissingen kunnen worden getroffen, op voorwaarde dat terzake een consensus heerst en dat die beslissingen niet vooruitlopen op de onderhandelingen van de volgende gespreksronde; »

Nr. 11 VAN DE HEER DALLEMAGNE

Het dispositief aanvullen met de punten 11 en 12 (nieuw), luidende :

« 11. Het opzetten van onderhandelingen voor het uitstippelen van een multilateraal kader voor rechtstreekse buitenlandse investeringen dat, in tegenstelling tot het ontwerp van multilateraal akkoord over de investering (MAI), een antwoord biedt voor de ontoereikende veiligheid en verstaanbaarheid van de plaatselijke contexten, rekening houdt met de verzuchtingen van de ontwikkelingslanden, meer bepaald met die van de minst ontwikkelde landen, de duurzame ontwikkeling bevordert, het vermogen van de Staten handhaaft om de activiteit van investeerders op hun grondgebied te reguleren en de plichten van die investeerders bepaalt.

12. De voortzetting van de onderhandelingen over de banden tussen handel en mededingingsrecht om (eventueel in een nog op te richten internationale instantie) de uitwerking voor te bereiden van een regelgevend kader om paal en perk te stellen aan de wildgroei van praktijken als het misbruik maken van dominante posities, ongeoorloofde verstandhouding en monopolistische nationale of multinationale concentraties. »